

Montageanleitung

000 051 473 J

Original UHV PLUS Austauschset

CZ ⇒ Strana 6 **E** ⇒ Página 11 **F** ⇒ Page 16 **GB** ⇒ Page 21
I ⇒ Pagina 26 **P** ⇒ Página 31 **RUS** ⇒ Стр. 36

Lieferumfang:

- ◆ 1 x Telefonsteuergerät (Interface-Box) ◆ 1 x Montageanleitung
- ◆ 1 x Bedienungsanleitung

Benötigte Spezialwerkzeuge, Prüf- und Messgeräte sowie Hilfsmittel:

- ◆ Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssystem -VAS 505X-

Arbeitsablauf:

Hinweis

- ◆ Die Montage des Original UHV PLUS Austauschsets muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Zur Montage werden spezielle Werkzeuge, sowie ergänzende, fahrzeugspezifische Literatur benötigt. Unsachgemäßer Einbau kann zu Schäden am Fahrzeug führen.
- ◆ Nach Abschluß der Montagearbeiten muss das Fahrzeug mit einem Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssystem für den Betrieb mit der UHV PLUS codiert werden.
- ◆ Technische Änderungen vorbehalten.

1.1 Telefonsteuergerät austauschen

Gilt für: alle Fahrzeuge

- Bauen Sie das im Fahrzeug verbaute Telefonsteuergerät aus.
⇒ Kommunikation; Rep.-Gr. 91; Infotainment, Telefonanlagen
- Trennen Sie die Mehrfachsteckverbindung -1- und soweit vorhanden Antennenstecker -2-.

Gilt für: Fahrzeuge mit Antennenleitung zum Telefonsteuergerät

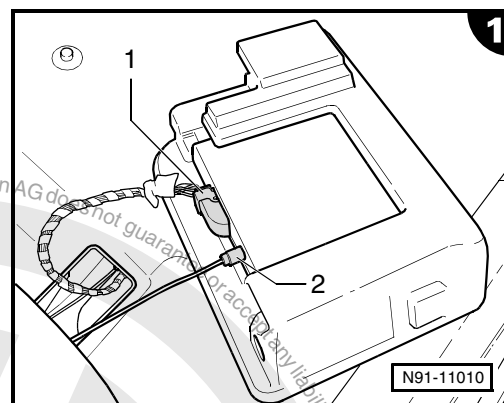
Hinweis

Die Antennenleitung wird am neuen Telefonsteuergerät nicht benötigt, also nicht wieder angeschlossen.

- Umwickeln Sie den Antennenstecker -2- zur Isolation mit Klebeband und befestigen Sie ihn mit einem Kabelbinder an vorhandenen Leitungen um Klappergeräusche zu vermeiden.

Gilt für: alle Fahrzeuge

- Schließen Sie die Mehrfachsteckverbindung -1- am Telefonsteuergerät aus dem Lieferumfang an.



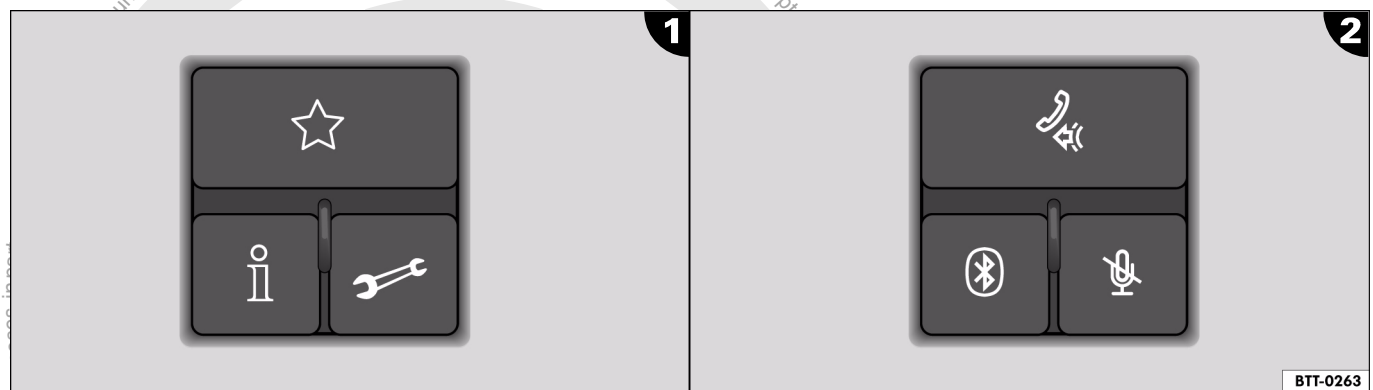


1.2 Vorbereitungen zum Codieren

Gilt für: alle Fahrzeuge

- Schließen Sie das Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssystem -VAS 505X- an.
⇒ Elektrische Anlage; Rep.-Gr. 97; Leitungen; Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssysteme; Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssystem -VAS 505X- anschließen
- Starten Sie die „Geführte Fehlersuche“ und wählen anschließend das entsprechende Fahrzeug aus.
- Prüfen und notieren Sie in der folgenden Tabelle im Feld „Antwort“ die benötigten Angaben, um die Codierung später nachvollziehen zu können.

Frage	Möglichkeiten	Antwort
Produktionswoche des Fahrzeugs? (erhalten Sie über die Eingabe der Fahrzeug-Ident.-Nr.)	Kw 45/2008 bis Kw 44/2009 ab Kw 45/2009	
War eine Antennenleitung am ausgebauten Telefonsteuergerät vorhanden? (Arbeitsablauf, Schritt 1.1)	ja nein	
Schaltwippen am Lenkrad vorhanden? (nur Fahrzeuge mit Tiptronic)	ja nein	
Welche Rückfallsprache soll programmiert werden? Die Rückfallsprache wird verwendet, wenn die im Kombiinstrument eingestellte Sprache nicht von der UHV unterstützt wird. Rückfallsprache wenn möglich in Absprache mit dem Fahrzeugbesitzer auswählen.	Deutsch Englisch Französisch Italienisch Spanisch Portugiesisch Tschechisch Russisch Englisch (US) Französisch (Kanada) Spanisch (US)	
Multifunktionslenkrad im Fahrzeug vorhanden?	ja nein	
Welches Radio-/Navigationssystem ist im Fahrzeug verbaut?	z.B. RCD/RNS 210/310/510 oder Handelsware	
3-Tasten-Modul „Rest der Welt“ (Seite 2, Abb. 1) in der vorderen Dachkonsole des Fahrzeugs vorhanden?	ja nein	
3-Tasten-Modul „USA und Kanada“ (Seite 2, Abb. 2) in der vorderen Dachkonsole des Fahrzeugs vorhanden?	ja nein	
Telefonhalterung (Baseplate) an der Schalttafel des Fahrzeugs vorhanden?	ja nein	



Hinweis

Im Folgenden sind gegebenenfalls durchgeführte Codierungen in den Tabellenspalten „durchgeführt“ zu notieren.

1.3 Codierung des Telefonsteuergeräts

Gilt für: alle Fahrzeuge

- Wählen Sie im Fahrzeugdiagnose-, Mess- u. Informationssystem -VAS 505X- die Betriebsart „Eigendiagnose“
 - ◆ 77 Telefonsteuergerät
 - ◆ 009
 - ◆ Codierung
 - ◆ Master
 - ◆ Klartext codieren
- Führen Sie die Codierung des Telefonsteuergeräts gemäß der folgenden Tabelle und den zuvor notierten Antworten durch.

Codierung	MIT Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1)	OHNE Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1) OHNE Telefonhalterung an der Schalttafel	OHNE Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1) MIT Telefonhalterung an der Schalttafel	durchgeführt
Rückfallsprache	Sprache codieren	Sprache codieren	Sprache codieren	
Sprachbedienung	aktivieren bzw. „ja“ auswählen Ausnahme (gilt nicht für USA und Kanada): deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Fahrzeugen ab Kw 45/09 mit RNS510 und den Sprachen deutsch, englisch, französisch und tschechisch	aktivieren bzw. „ja“ auswählen Ausnahme (gilt nicht für USA und Kanada): deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Fahrzeugen ab Kw 45/09 mit RNS510 und den Sprachen deutsch, englisch, französisch und tschechisch	aktivieren bzw. „ja“ auswählen Ausnahme (gilt nicht für USA und Kanada): deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Fahrzeugen ab Kw 45/09 mit RNS510 und den Sprachen deutsch, englisch, französisch und tschechisch	
Audio Parameter	„Set 1“ codieren für alle PKW	„Set 1“ codieren für alle PKW	„Set 1“ codieren für alle PKW	
kooperative Stummschaltung	aktivieren bzw. „ja“ auswählen bei original VW Radio/Navigationssystem (z. B. RCD/RNS 210/310/510) deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Radio/Navigationssystem „Handelsware“ ohne CAN-Bus	aktivieren bzw. „ja“ auswählen bei original VW Radio/Navigationssystem (z. B. RCD/RNS 210/310/510) deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Radio/Navigationssystem „Handelsware“ ohne CAN-Bus	aktivieren bzw. „ja“ auswählen bei original VW Radio/Navigationssystem (z. B. RCD/RNS 210/310/510) deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Radio/Navigationssystem „Handelsware“ ohne CAN-Bus	
Multimedia-funktionalität (A2DP)	BT-Audio deaktivieren bzw. „nein“ auswählen	BT-Audio aktivieren bzw. „ja“ auswählen bei original VW Radio/Navigationssystem (z. B. RCD/RNS 210/310/510) BT-Audio deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Radio/Navigationssystem „Handelsware“ ohne CAN-Bus	BT-Audio aktivieren bzw. „ja“ auswählen bei original VW Radio/Navigationssystem (z. B. RCD/RNS 210/310/510) BT-Audio deaktivieren bzw. „nein“ auswählen bei Radio/Navigationssystem „Handelsware“ ohne CAN-Bus	
Antennendiagnose	deaktivieren bzw. „nein“ auswählen	deaktivieren bzw. „nein“ auswählen	aktivieren bzw. „ja“ auswählen	
Baseplate-Diagnose (Diagnose Halterung für Handy)	deaktivieren bzw. „nein“ auswählen	deaktivieren bzw. „nein“ auswählen	aktivieren bzw. „ja“ auswählen	
3-Tasten-Modul	„Nordamerika“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 2 verbaut ist „Rest der Welt“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 1 verbaut ist „nicht verbaut“ auswählen, wenn kein 3-Tasten-Modul verbaut ist	„Nordamerika“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 2 verbaut ist „Rest der Welt“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 1 verbaut ist „nicht verbaut“ auswählen, wenn kein 3-Tasten-Modul verbaut ist	„Nordamerika“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 2 verbaut ist „Rest der Welt“ auswählen, wenn das 3-Tasten-Modul Seite 2, Abb. 1 verbaut ist „nicht verbaut“ auswählen, wenn kein 3-Tasten-Modul verbaut ist	

**1.4 Codierung der Lenksäulenelektronik (SMLS) bei Fahrzeugen von Kw 45/2008 bis 44/2009**

**Gilt für: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
OHNE Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1)
MIT 12-Tasten Multifunktionslenkrad OHNE Schaltwippen**

- Codieren Sie die Lenksäulenelektronik (SMLS) in der „Geführten Fehlersuche“ wie folgt:

Codierung aktivieren	durchgeführt
LIN2.0 MFL, ohne Tiptronic, mit PTT (Push to Talk)	

**Gilt für: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
OHNE Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1)
MIT 12-Tasten Multifunktionslenkrad MIT Schaltwippen**

- Codieren Sie die Lenksäulenelektronik (SMLS) in der „Geführten Fehlersuche“ wie folgt:

Codierung aktivieren	durchgeführt
LIN2.0 MFL, mit Tiptronic, mit PTT (Push to Talk)	

1.5 Codierung der Lenksäulenelektronik (SMLS) bei Fahrzeugen ab 45/2009

**Gilt für: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
OHNE Antennenleitung zum Telefonsteuergerät (siehe 1.1)
MIT 12-Tasten Multifunktionslenkrad**

- Codieren Sie die Lenksäulenelektronik (SMLS) in der „Geführten Fehlersuche“ wie folgt:

Codierung aktivieren	durchgeführt
20 Multifunktionslenkrad LIN2.0 VW	
25 Multifunktionslenkrad mit Push-to-Talk-Taste	

1.6 Codierung der Elektronischen Zentraleinheit (BCM1)

Gilt für: T5 GP

- Codieren Sie das Steuergerät 9 Elektronisch Zentraleinheit (BCM1) in der „Eigendiagnose“ wie folgt:

Codierung aktivieren	durchgeführt
Multifunktionslenkrad LIN2.0 VW (Byte 9, Bit 3 = 1)	
Multifunktionslenkrad mit Push-to-Talk-Taste (Byte 15, Bit 0 = 1)	

1.7 Codierung der Info und Pannrufnummer

Gilt für: alle Fahrzeuge

- Codieren Sie in der „Geführten Fehlersuche“ die aktuellen länderspezifischen Info- und Pannrufnummern (auch international roaming).
- Wenn keine aktuelle länderspezifische Info- und Pannrufnummer zur Verfügung steht, codieren Sie „00“

**Hinweis**

Die Rufnummer muss grundsätzlich eine gerade Anzahl an Stellen aufweisen. Ist dies nicht der Fall, muss am Ende der Rufnummer ein "F" codiert werden, um eine gerade Anzahl zu generieren.



Montážní návod

Originální UPM PLUS výměnná sada

000 051 473 E

Obsah dodávky:

- ◆ 1 x řídicí jednotka telefonu (propojovací krabice)
- ◆ 1 x montážní návod
- ◆ 1 x návod k obsluze

Potřebné speciální nářadí, zkušební a měřicí přístroje jakož i pomocné prostředky:

- ◆ diagnostický, měřicí a informační systém vozidla -VAS 505X-

Pracovní postup:

Upozornění

- ◆ Montáž originální UPM PLUS výměnné sady musí provádět odborná dílna. K montáži je zapotřebí speciálního nářadí, včetně dodatečné, pro vozidlo specifické literatury. Neodborná instalace může mít za následek poškození vozidla.
- ◆ Po ukončení montážních činností se musí vozidlo zakódovat pomocí diagnostického, měřicího a informačního systému pro provoz s UPM PLUS.
- ◆ Technické změny vyhrazeny.

1.1 Výměna řídicí jednotky telefonu

Strana 1 - obr. 1

Platí pro: všechna vozidla

- Demontujte řídicí jednotku telefonu zabudovanou ve vozidle.
⇒ Komunikace; opr. sk. 91; infotainment; telefonní zařízení
- Rozpojte sdruženou zástrčku -1- a anténní zástrčku -2-, jestliže se ve vozidle nachází.

Platí pro: vozidla s anténním vedením k řídicí jednotce telefonu

Upozornění

Anténní vedení není u nové řídicí jednotky telefonu zapotřebí, tedy se nebude znovu připojovat.

- Oviňte anténní zástrčku -2- z důvodu izolace lepicí páskou a připevněte ji kabelovou spojkou k existujícím vodičům, aby neklepala o karoserii.

Platí pro: všechna vozidla

- Připojte sdruženou zástrčku -1- k řídicí jednotce telefonu z obsahu dodávky.

1.2 Přípravy ke kódování

Platí pro: všechna vozidla

- Připojte diagnostický, měřicí a informační systém -VAS 505X-
- ⇒ Elektrické zařízení; opr. vel. 97; vedení; diagnostické, měřicí a informační systémy; připojení diagnostického, měřicího a informačního systému -VAS 505X-
- Spustte „řízené vyhledávání chyb“ a vyberte nakonec příslušné vozidlo.
- Zkontrolujte a zaznamenejte do následující tabulky v poli „odpověď“ potřebné údaje, aby bylo kódování později možné zopakovat.

Otázka	Možnosti	Odpověď
Výrobní týden vozidla? (obdržíte po zadání ident. č. vozidla)	Kal. týden 45/2008 až kal. týden 44/2009 od kal. týdne 45/2009	
Bylo u demontované řídicí jednotky telefonu anténní vedení? (Pracovní postup, krok 1.1)	ano ne	
Je na volantu řadicí páka? (je u vozidel s Tiptronic)	ano ne	
Jaký jazyk odpovědi se má naprogramovat? Jazyk odpovědi se použije v případě, že jazyk nastavený v kombinovaném přístroji není podporován UPM. Jazyk odpovědi vyberte pokud možno po dohodě s majitelem vozidla.	Německy Anglicky Francouzsky Italsky Španělsky Portugalsky Česky Rušsky Anglicky (US) Francouzsky (Kanada) Španělsky (US)	
Je ve vozidle multifunkční volant?	ano ne	
Jaké rádio/navigační systém je ve vozidle zabudováno?	např. RCD/RNS 210/310/510 nebo obchodní zboží	
Je v přední střešní konzole vozidla 3 tlačítkový modul „Zbytek světa“ (strana 2, obr. 1)?	ano ne	
Je v přední střešní konzole vozidla 3 tlačítkový modul „USA a Kanada“ (strana 2, obr. 2)?	ano ne	
Nachází se na přístrojové desce vozidla držák telefonu (základní deska)?	ano ne	



Upozornění

Dále запиšte případně provedená kódování ve sloupci tabulky „provedeno“.

1.3 Kódování řídicí jednotky telefonu

Platí pro: všechna vozidla

- V diagnostickém, měřicím a informačním systému -VAS 505X- zvolte druh provozu „Vlastní diagnóza“
 - ◆ 77 řídicí jednotka telefonu
 - ◆ 009
 - ◆ Kódování
 - ◆ Master
 - ◆ kódování čitelného textu
- Proveďte kódování řídicí jednotky telefonu podle následující tabulky a podle zaznamenaných odpovědí.



Kódování	S anténním vedením k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1)	BEZ anténního vedení k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1) BEZ držáku telefonu na přístrojové desce	BEZ anténního vedení k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1) S držákem telefonu na přístrojové desce	provedeno
Jazyk odpovědí	Kódování jazyka	Kódování jazyka	Kódování jazyka	
Hlasové ovládání	aktivovat resp. zvolit „ano“ Výjimka (neplatí pro USA a Kanadu): deaktivovat resp. zvolit „ne“ u vozidel od kal. týdne 45/09 s RNS510 a jazyky německy, anglicky, francouzsky a česky	aktivovat resp. zvolit „ano“ Výjimka (neplatí pro USA a Kanadu): deaktivovat resp. zvolit „ne“ u vozidel od kal. týdne 45/09 s RNS510 a jazyky německy, anglicky, francouzsky a česky	aktivovat resp. zvolit „ano“ Výjimka (neplatí pro USA a Kanadu): deaktivovat resp. zvolit „ne“ u vozidel od kal. týdne 45/09 s RNS510 a jazyky německy, anglicky, francouzsky a česky	
audio parametry	„Sada 1“ kódovat pro všechny osobní vozy	„Sada 1“ kódovat pro všechny osobní vozy	„Sada 1“ kódovat pro všechny osobní vozy	
spolupracující ztišení	aktivovat resp. zvolit „ano“ u originálního VW rádia/navigačního systému (n apř. RCD/RNS 210/310/510) deaktivovat resp. zvolit „ne“ u rádia/navigačního systému „obchodní zboží“ bez CAN-bus	aktivovat resp. zvolit „ano“ u originálního VW rádia/navigačního systému (n apř. RCD/RNS 210/310/510) deaktivovat resp. zvolit „ne“ u rádia/navigačního systému „obchodní zboží“ bez CAN-bus	aktivovat resp. zvolit „ano“ u originálního VW rádia/navigačního systému (n apř. RCD/RNS 210/310/510) deaktivovat resp. zvolit „ne“ u rádia/navigačního systému „obchodní zboží“ bez CAN-bus	
Multimediální funkce (A2DP)	BT audio deaktivovat resp. zvolit „ne“	BT audio aktivovat resp. zvolit „ano“ u originálního VW rádia/navigačního systému (n apř. RCD/RNS 210/310/510) BT audio deaktivovat resp. zvolit „ne“ u rádia/navigačního systému „obchodní zboží“ bez CAN-bus	BT audio aktivovat resp. zvolit „ano“ u originálního VW rádia/navigačního systému (n apř. RCD/RNS 210/310/510) BT audio deaktivovat resp. zvolit „ne“ u rádia/navigačního systému „obchodní zboží“ bez CAN-bus	
Diagnóza antény	deaktivovat resp. zvolit „ne“	deaktivovat resp. zvolit „ne“	aktivovat resp. zvolit „ano“	
Diagnóza základní desky (Diagnóza držák na mobilní telefon)	deaktivovat resp. zvolit „ne“	deaktivovat resp. zvolit „ne“	aktivovat resp. zvolit „ano“	
3 tlačítkový modul	Zvolit „Severní Amerika“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 2 Zvolit „Zbytek světa“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 1 Zvolit „není zabudován“, není-li žádný 3 tlačítkový modul zabudován	Zvolit „Severní Amerika“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 2 Zvolit „Zbytek světa“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 1 Zvolit „není zabudován“, není-li žádný 3 tlačítkový modul zabudován	Zvolit „Severní Amerika“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 2 Zvolit „Zbytek světa“, je-li zabudován 3 tlačítkový modul strana 2, obr. 1 Zvolit „není zabudován“, není-li žádný 3 tlačítkový modul zabudován	

1.4 Kódování elektroniky na sloupku řízení (SMLS) u vozidel od kal. týdne 45/2008 do 44/2009

Platí pro: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
BEZ anténního vedení k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1)
S 12 tlačítkovým multifunkčním volantem BEZ řadicí páky

- Nakódujte elektroniku na sloupku řízení (SMLS) v „řízeném vyhledávání chyb“ následujícím způsobem:

Kódování aktivovat	provedeno
LIN2.0 MFL, bez Tiptronic, s PTT (Push to Talk)	

Platí pro: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
BEZ anténního vedení k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1)
S 12 tlačítkovým multifunkčním volantem S řadicí pákou

- Nakódujte elektroniku na sloupku řízení (SMLS) v „řízeném vyhledávání chyb“ následujícím způsobem:

Kódování aktivovat	provedeno
LIN2.0 MFL, s Tiptronic, s PTT (Push to Talk)	

1.5 Kódování elektroniky na sloupku řízení (SMLS) u vozidel od kal. týdne 45/2009

Platí pro: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
BEZ anténního vedení k řídicí jednotce telefonu (viz 1.1)
S 12 tlačítkovým multifunkčním volantem

- Nakódujte elektroniku na sloupku řízení (SMLS) v „řízeném vyhledávání chyb“ následujícím způsobem:

Kódování aktivovat	provedeno
20 Multifunkční volant LIN2.0 VW	
25 Multifunkční volant s tlačítkem Push-to-Talk	

1.6 Kódování elektronické centrální jednotky (BCM1)

Platí pro: T5 GP

- Nakódujte řídicí jednotku 9 elektronické centrální jednotky (BCM1) ve „vlastní diagnostice“ následujícím způsobem:

Kódování aktivovat	provedeno
Multifunkční volant LIN2.0 VW (byte 9, bit 3 = 1)	
Multifunkční volant s tlačítkem Push-to-Talk (byte 15, bit 0 = 1)	

1.7 Kódování čísla informací a nouzového volání

Platí pro: všechna vozidla

- Nakódujte v „řízeném vyhledávání chyb“ aktuální čísla informací a nouzového volání dané země (také mezinárodní roaming).
- Nemáte-li žádná aktuální čísla informací a nouzového volání země k dispozici, nakódujte „00“.



Upozornění

Telefonní číslo musí zásadně vykazovat sudý počet míst. Není-li tomu tak, musí se na konci telefonního čísla nakódovat „F“ pro vygenerování sudého čísla.

**Platí pro:všechna vozidla**

- ⇒ Elektrické zařízení; opr. vel. 97; vedení; diagnostické, měřicí a informační systémy; připojení diagnostického, měřicího a informačního systému -VAS 505X-

Strana 5 - obr. 1

- Vytáhněte krátce zástrčku -1- na řídicí jednotce telefonu -2- a pak ji opět zasuněte.
- Nainstalujte modulový držák -3- pod sedadlem spolujezdce.
- ⇒ Komunikace; opr. sk. 91; infotainment, telefonní zařízení, Vysílač a přijímač pro telefon demontovat a namontovat
- Provedte pokud možno kontrolu funkcí UPM PLUS.
- ⇒ Návod k obsluze z obsahu dodávky



Krátkým přerušením konektorového spojení na řídicí jednotce telefonu se obchází jinak nutný 5 resp. 10 minut trvající klid CAN-bus.

Tento montážní návod musí dílna opatřit číslem podvozku a datem montáže, podepsat, orazítkovat a při předání vozidla odevzdat zákazníkovi.

Číslo podvozku

Datum

Podpis

Razítko

Manual de montaje

Juego de recambio Original PUTM PLUS

000 051 473 E

Conjunto de suministro:

- ◆ 1 x Unidad de control telefónico (caja de interfaz)
- ◆ 1 x Manual de montaje
- ◆ 1 x Manual de servicio

Herramientas especiales, equipos de verificación y de medición, así como recursos auxiliares requeridos:

- ◆ Sistema de diagnóstico de vehículos, medición e información -VAS 505X-

Procedimiento:



Nota

- ◆ El montaje del juego de recambio Original PUTM PLUS debe ser realizado por un taller especializado. Para el montaje se requieren herramientas especiales, así como documentos adicionales y específicos para el vehículo. Un montaje incorrecto puede causar daños en el vehículo.
- ◆ Tras la conclusión de las tareas de montaje, el vehículo debe codificarse con un sistema de diagnóstico, medición e información para el funcionamiento con una PUTM PLUS.
- ◆ Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

1.1 Sustituir la unidad de control telefónico

Página 1 - figura 1

Se aplica a: Todos los vehículos

- Desmonte la unidad de control telefónico instalada en el vehículo.
- ⇒ Comunicación; gr. de rep. 91; Infotainment, instalaciones telefónicas
- Desconecte el conector múltiple -1- y, si existe, la clavija de antena -2-.

Se aplica a: Vehículos con línea de antena a la unidad de control telefónico



Nota

El cable de antena no se necesita en la nueva unidad de control telefónico, por lo que no debe conectarse de nuevo.

- Recubra la clavija de antena -2- con cinta adhesiva para aislarla y sujétela mediante un sujetacables a los cables existentes para evitar ruidos de tableteo.

Se aplica a: Todos los vehículos

- Conecte el conector múltiple -1- a la unidad de control telefónico del conjunto de suministro.



1.2 Preparativos para la codificación

Se aplica a: Todos los vehículos

- Conecte el sistema de diagnóstico, medición e información -VAS 505X-.
- ⇒ Sistema eléctrico; gr. de rep. 97; Líneas; Sistemas de diagnóstico, medición e información; Sistema de diagnóstico, medición e información de vehículos -VAS 505X-
- Inicie la "Búsqueda guiada de errores" y seleccione a continuación el vehículo correspondiente.
- Compruebe los datos necesarios y anótelos en el campo "Respuesta" de la tabla siguiente, para poder interpretar posteriormente la codificación.

Pregunta	Posibilidades	Respuesta
¿Semana de fabricación del vehículo? (se obtiene mediante la indicación de la ident. de vehículo N°)	Desde semana 45/2008 hasta semana 44/2009 desde semana 45/2009	
¿Había un cable de antena en la unidad de control telefónico desmontada? (procedimiento de trabajo, paso 1.1)	sí no	
¿Hay levas de cambio en el volante? (solo vehículos con Tiptronic)	sí no	
¿Qué idioma de retorno se debe programar? El idioma de retorno se utilizará, cuando el idioma seleccionado en el instrumento combinado no sea compatible con la PUTM. Si es posible, seleccionar el idioma de retorno de conformidad con el propietario del vehículo.	Alemán Inglés Francés Italiano Español Portugués Checo Ruso Inglés (EE.UU.) Francés (Canadá) Español (EE.UU.)	
¿Hay en el vehículo volante multifunción?	sí no	
¿Qué sistema de radio/navegación está instalado en el vehículo?	p. ej. RCD/RNS 210/310/510 o un producto comercial	
¿Hay en la consola de techo delantera del vehículo el módulo de 3 teclas "Resto del mundo" (página 2, figura 1)?	sí no	
¿Hay en la consola de techo delantera del vehículo el módulo de 3 teclas "EE.UU. y Canadá" (página 2, figura 2)?	sí no	
¿Hay en el tablero de instrumentos del vehículo un soporte de teléfono (placa base)?	sí no	



Nota

A continuación, las codificaciones eventualmente realizadas han de anotarse en las columnas "realizado" de la tabla.

1.3 Codificación de la unidad de control telefónico

Se aplica a: Todos los vehículos

- En el sistema de diagnóstico, medición e información -VAS 505X-, seleccione el modo "Autodiagnóstico".
 - ◆ 77 Unidad de control telefónico
 - ◆ 009
 - ◆ Codificación
 - ◆ Máster
 - ◆ Codificar texto abierto
- Realice la codificación de la unidad de control telefónico conforme a la tabla siguiente y a las respuestas anteriormente anotadas.



Codificación	CON cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1)	SIN cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1) SIN soporte de teléfono en el tablero de instrumentos	SIN cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1) CON soporte de teléfono en el tablero de instrumentos	realizado
Idioma de retorno	Codificar idioma	Codificar idioma	Codificar idioma	
Manejo por voz	activar o bien seleccionar "sí" Excepción (no es válido para EE.UU. y Canadá): desactivar o bien seleccionar "no" en vehículos desde la semana 45/09, con RNS510 y los idiomas alemán, inglés, francés y checo.	activar o bien seleccionar "sí" Excepción (no es válido para EE.UU. y Canadá): desactivar o bien seleccionar "no" en vehículos desde la semana 45/09, con RNS510 y los idiomas alemán, inglés, francés y checo.	activar o bien seleccionar "sí" Excepción (no es válido para EE.UU. y Canadá): desactivar o bien seleccionar "no" en vehículos desde la semana 45/09, con RNS510 y los idiomas alemán, inglés, francés y checo.	
Parámetros de audio	Codificar "juego 1" para todos los turismos	Codificar "juego 1" para todos los turismos	Codificar "juego 1" para todos los turismos	
Función de silenciamiento cooperativo	activar o bien seleccionar "sí" en el sistema de radio/navegación VW original (p. ej. RCD/RNS 210/310/510) desactivar o bien seleccionar "no" en el sistema de radio/navegación "Productos comerciales" sin Bus CAN	activar o bien seleccionar "sí" en el sistema de radio/navegación VW original (p. ej. RCD/RNS 210/310/510) desactivar o bien seleccionar "no" en el sistema de radio/navegación "Productos comerciales" sin Bus CAN	activar o bien seleccionar "sí" en el sistema de radio/navegación VW original (p. ej. RCD/RNS 210/310/510) desactivar o bien seleccionar "no" en el sistema de radio/navegación "Productos comerciales" sin Bus CAN	
Funcionalidad multimedia (A2DP)	desactivar audio BT o bien seleccionar "no"	activar audio BT o bien seleccionar "sí" en el sistema de radio/navegación VW original (p. ej. RCD/RNS 210/310/510) desactivar audio BT o bien seleccionar "no" en el "producto comercial" sistema de radio/navegación sin Bus CAN	activar audio BT o bien seleccionar "sí" en el sistema de radio/navegación VW original (p. ej. RCD/RNS 210/310/510) desactivar audio BT o bien seleccionar "no" en el "producto comercial" sistema de radio/navegación sin Bus CAN	
Diagnóstico de antena	desactivar o bien seleccionar "no"	desactivar o bien seleccionar "no"	activar o bien seleccionar "sí"	
Diagnóstico de placa base (Diagnóstico del soporte para teléfono móvil)	desactivar o bien seleccionar "no"	desactivar o bien seleccionar "no"	activar o bien seleccionar "sí"	
Módulo de 3 teclas	Seleccionar "Norteamérica" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 2 Seleccionar "Resto del mundo" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 1 Seleccionar "No instalado" si no hay ningún módulo de 3 teclas instalado	Seleccionar "Norteamérica" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 2 Seleccionar "Resto del mundo" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 1 Seleccionar "No instalado" si no hay ningún módulo de 3 teclas instalado	Seleccionar "Norteamérica" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 2 Seleccionar "Resto del mundo" si está instalado el módulo de 3 teclas página 2, figura 1 Seleccionar "No instalado" si no hay ningún módulo de 3 teclas instalado	



1.4 Codificación del sistema electrónico de la columna de dirección (SMLS) en vehículos desde semana 45/2008 hasta 44/2009

Se aplica a: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SIN cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1)
CON volante multifunción de 12 teclas, SIN levas de cambio

– Codifique el sistema electrónico de la columna de dirección (SMLS) en la "Búsqueda guiada de errores" del sgte. modo:

activar la codificación	realizado
LIN2.0 MFL, sin Tiptronic, con PTT (pulsar para hablar)	

Se aplica a: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SIN cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1)
CON volante multifunción de 12 teclas, CON levas de cambio

– Codifique el sistema electrónico de la columna de dirección (SMLS) en la "Búsqueda guiada de errores" del sgte. modo:

activar la codificación	realizado
LIN2.0 MFL, con Tiptronic, con PTT (pulsar para hablar)	

1.5 Codificación del sistema electrónico de la columna de dirección (SMLS) en vehículos desde semana 45/2009

Se aplica a: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SIN cable de antena a la unidad de control telefónico (véase 1.1)
CON volante multifunción de 12 teclas

– Codifique el sistema electrónico de la columna de dirección (SMLS) en la "Búsqueda guiada de errores" del sgte. modo:

activar la codificación	realizado
20 volante multifunción LIN2.0 VW	
25 volante multifunción con tecla 'pulsar para hablar'	

1.6 Codificación de la unidad electrónica central (BCM1)

Se aplica a: T5 GP

– Codifique la unidad de control 9 unidad electrónica central (BCM1) en el "Autodiagnóstico" del sgte. modo:

activar la codificación	realizado
volante multifunción LIN2.0 VW Byte 9, Bit 3 = 1)	
volante multifunción con tecla 'pulsar para hablar' (Byte 15, Bit 0 = 1)	

1.7 Codificación el número de información y auxilio en carretera

Se aplica a: Todos los vehículos

- Codifique en "Búsqueda guiada de errores" los números de información y auxilio en carretera actuales y específicos del país (también itinerancia internacional).
- Si no hubiera disponible ningún número de información y auxilio en carretera actual y específico del país, codifique "00".



Nota

El número de teléfono debe presentar básicamente un número par de dígitos. En caso contrario, se deberá codificar una "F" al final del número de teléfono, a fin de generar un número par.

1.8 Trabajos finales

Se aplica a: Todos los vehículos

- ⇒ Sistema eléctrico; gr. de rep. 97; Líneas; Sistemas de diagnóstico, medición e información; Sistema de diagnóstico, medición e información de vehículos -VAS 505X-

Página 5 - figura 1

- Desenchufe brevemente el conector -1- de la unidad de control telefónico -2- y a continuación vuelva a enchufarlo.
- Monte el portamódulos -3- debajo del asiento del acompañante.
- ⇒ Comunicación; Gr. de rep. 91; Infotainment; Instalaciones de teléfono, montar y desmontar emisor y receptor para teléfono
- Si es posible, realice una comprobación de funcionamiento de la PUTM PLUS.
- ⇒ Manual de instrucciones del conjunto de suministro



Nota

Al retirar brevemente el conector en la unidad de control telefónico, se pone en derivación el reposo de Bus CAN de 5 ó 10 minutos, algo que en cualquier caso sería necesario.

El taller debe indicar en este manual de montaje el número de chasis del vehículo y la fecha de montaje, además de firmarlo y sellarlo antes de entregarlo junto con el vehículo al cliente.

Número de chasis

Fecha

Firma

Sello



Instructions de montage

000 051 473 E

Kit de rechange PLUS d'origine pour préparation universelle pour téléphone portable

Contenu de la livraison :

- ◆ 1 x Boîtier électronique du téléphone (boîtier d'interface)
- ◆ 1 x Notice d'utilisation
- ◆ 1 x Instructions de montage

Outils spéciaux, instruments de contrôle et de mesure, équipements auxiliaires nécessaires :

- ◆ Système de diagnostic du véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-

Procédure de montage :



Indication

- ◆ Le montage du kit de rechange PLUS d'origine pour préparation universelle pour téléphone portable doit être effectué par un atelier spécialisé. Le montage requiert des outils spéciaux et une documentation complémentaire spécifique au véhicule. Une installation incorrecte risque d'endommager le véhicule.
- ◆ Une fois les travaux de montage terminés, il est nécessaire de programmer le véhicule pour l'exploitation avec le système PLUS de la préparation universelle pour téléphone portable à l'aide du système diagnostic, de mesure et d'information.
- ◆ Sous réserve de modifications techniques.

1.1 Remplacer le boîtier électronique du téléphone

Page 1 - Fig. 1

Valable pour : tous les véhicules

- Démonter le boîtier électronique du téléphone installé à l'intérieur du véhicule.
- ⇒ Communication ; Groupe de réparation 91 ; installations téléphoniques
- Débrancher le connecteur multiple -1- et, le cas échéant, le connecteur d'antenne -2-.

Valable pour : les véhicules avec câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone



Indication

Vous n'avez pas besoin du câble d'antenne sur le nouveau boîtier électronique, il n'est donc pas utile de le reconnecter.

- Enrouler le connecteur d'antenne -2- avec un ruban adhésif pour l'isoler et le fixer avec un serre-câbles aux câbles présents pour éviter les bruits de cliquetis.

Valable pour : tous les véhicules

- Raccorder le connecteur multiple -1- au boîtier électronique du téléphone fourni.

1.2 Préparations pour le codage

Valable pour : tous les véhicules

- Connecter le système de diagnostic de véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-.
- ⇒ Equipement électrique ; Groupe de réparation 97 ; Câbles ; systèmes de diagnostic du véhicule, de mesure et d'information ; Raccorder le système de diagnostic du véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-.
- Démarrer la « Recherche guidée des erreurs » et sélectionner ensuite le véhicule correspondant.
- Contrôler et noter les indications nécessaires dans le tableau suivant, dans le champ « Réponse » afin de pouvoir retracer ultérieurement le codage.

Question	Possibilités	Réponse
Semaine de fabrication du véhicule ? (vous l'obtenez en saisissant le n° d'identification du véhicule)	SC 45/2008 à SC 44/2009 à partir de la SC 45/2009	
Existait-il un câble d'antenne sur le boîtier électronique du téléphone démonté ? (déroulement des opérations, étape 1.1)	oui non	
Boutons montés sur le volant ? (uniquement véhicules avec Tiptronic)	oui non	
Quelle langue de retour doit être programmée ? La langue de retour est utilisée lorsque la langue réglée dans le combiné d'instruments n'est pas prise en charge par la préparation universelle pour téléphone portable. Sélectionner la langue de retour si possible en accord avec le détenteur du véhicule.	Allemand Anglais Français Italien Espagnol Portugais Tchèque Russe Anglais (US) Français (Canada) Espagnol (US)	
Volant multifonction présent dans le véhicule ?	oui non	
Quel système autoradio/navigation est installé dans le véhicule ?	par ex. RCD/RNS 210/310/510 ou matériel acheté dans le commerce	
Module 3 touches « Reste du monde » (page 2, Fig. 1) présent dans le support au toit avant du véhicule ?	oui non	
Module 3 touches « USA et Canada » (page 2, Fig. 2) présent dans le support au toit avant du véhicule ?	oui non	
Support pour téléphone (plaque de base) présent sur le tableau de bord du véhicule ?	oui non	



Indication

Noter le cas échéant dans la suite les codages effectués dans les colonnes du tableau « effectué ».

1.3 Codage du boîtier électronique du téléphone

Valable pour : tous les véhicules

- Sélectionner dans le système de diagnostic de véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-, le mode de fonctionnement « Autodiagnostic ».
 - ◆ 77 Boîtier électronique du téléphone
 - ◆ 009
 - ◆ Codage
 - ◆ Maître
 - ◆ Coder le texte en clair
- Effectuer le codage du boîtier électronique du téléphone conformément au tableau suivant et aux réponses notées précédemment.



Codage	AVEC câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (voir 1.1)	SANS câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (voir 1.1) SANS support pour téléphone sur le tableau de bord	SANS câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (voir 1.1) AVEC support pour téléphone sur le tableau de bord	effectué
Langue de retour	Coder la langue	Coder la langue	Coder la langue	
Commande vocale	activer ou sélectionner « oui » Exception (ne s'applique pas aux USA ni au Canada) : désactiver ou sélectionner « non » pour les véhicules à partir de la SC 45/09 avec RNS510 et les langues allemand, anglais, français et tchèque.	activer ou sélectionner « oui » Exception (ne s'applique pas aux USA ni au Canada) : désactiver ou sélectionner « non » pour les véhicules à partir de la SC 45/09 avec RNS510 et les langues allemand, anglais, français et tchèque.	activer ou sélectionner « oui » Exception (ne s'applique pas aux USA ni au Canada) : désactiver ou sélectionner « non » pour les véhicules à partir de la SC 45/09 avec RNS510 et les langues allemand, anglais, français et tchèque.	
Paramètres audio	coder « Set 1 » pour toutes les VP	coder « Set 1 » pour toutes les VP	coder « Set 1 » pour toutes les VP	
Coupure du son coopérante	activer ou sélectionner « oui » pour le système autoradio/navigation d'origine VW (par ex. RCD/RNS 210/310/510) désactiver ou sélectionner « non » pour le système autoradio/navigation « matériel acheté dans le commerce » sans bus CAN	activer ou sélectionner « oui » pour le système autoradio/navigation d'origine VW (par ex. RCD/RNS 210/310/510) désactiver ou sélectionner « non » pour le système autoradio/navigation « matériel acheté dans le commerce » sans bus CAN	activer ou sélectionner « oui » pour le système autoradio/navigation d'origine VW (par ex. RCD/RNS 210/310/510) désactiver ou sélectionner « non » pour le système autoradio/navigation « matériel acheté dans le commerce » sans bus CAN	
Fonctionnalité multimédia (A2DP)	Désactiver BT audio ou sélectionner « non »	Activer BT audio ou sélectionner « oui » pour le système autoradio/navigation d'origine VW (par ex. RCD/RNS 210/310/510) Désactiver BT audio ou sélectionner « non » pour le système autoradio/navigation « matériel acheté dans le commerce » sans bus CAN	Activer BT audio ou sélectionner « oui » pour le système autoradio/navigation d'origine VW (par ex. RCD/RNS 210/310/510) Désactiver BT audio ou sélectionner « non » pour le système autoradio/navigation « matériel acheté dans le commerce » sans bus CAN	
Diagnostic d'antenne	désactiver ou sélectionner « non »	désactiver ou sélectionner « non »	activer ou sélectionner « oui »	
Diagnostic de plaque de base (Diagnostic fixation pour portable)	désactiver ou sélectionner « non »	désactiver ou sélectionner « non »	activer ou sélectionner « oui »	
Modules à trois touches	Sélectionner « Amérique du Nord » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 2 est monté Sélectionner « Reste du monde » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 1 est monté Sélectionner « pas monté » si le module 3 touches n'est pas monté	Sélectionner « Amérique du Nord » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 2 est monté Sélectionner « Reste du monde » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 1 est monté Sélectionner « pas monté » si le module 3 touches n'est pas monté	Sélectionner « Amérique du Nord » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 2 est monté Sélectionner « Reste du monde » lorsque le module 3 touches page 2, Fig. 1 est monté Sélectionner « pas monté » si le module 3 touches n'est pas monté	

1.4 Codage de l'électronique de colonne de direction (MCCD) pour les véhicules de la SC 45/2008 à 44/2009

Valable pour : Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SANS câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (page 1.1).
AVEC volant multifonction à 12 touches SANS bouton

- Coder l'électronique de colonne de direction (MCCD) dans la « Recherche guidée des erreurs » de la manière suivante :

Activer le codage	effectué
Volant MF LIN2.0, sans Tiptronic, avec PTT (Push to Talk)	

Valable pour : Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SANS câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (page 1.1)
AVEC volant multifonction à 12 touches AVEC boutons

- Coder l'électronique de colonne de direction (MCCD) dans la « Recherche guidée des erreurs » de la manière suivante :

Activer le codage	effectué
Volant MF LIN2.0, avec Tiptronic, avec PTT (Push to Talk)	

1.5 Codage de l'électronique de colonne de direction (MCCD) des véhicules à partir de la SC 45/2009

Valable pour : Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SANS câble d'antenne vers le boîtier électronique du téléphone (page 1.1)
AVEC volant multifonction à 12 touches

- Coder l'électronique de colonne de direction (MCCD) dans la « Recherche guidée des erreurs » de la manière suivante :

Activer le codage	effectué
20 Volant multifonction LIN2.0 VW	
25 Volant multifonction avec touche Push-to-Talk	

1.6 Codage de l'unité centrale électronique (BCM1)

Valable pour : T5 GP

- Coder le calculateur 9 Unité centrale électronique (BCM1) dans « Autodiagnostic » de la manière suivante :

Activer le codage	effectué
Volant multifonction LIN2.0 VW (octet 9, bit 3 = 1)	
Volant multifonction avec touche Push-to-Talk (octet 15, bit 0 = 1)	

1.7 Codage des numéros de services d'information et de dépannage

Valable pour : tous les véhicules

- Coder dans la « Recherche guidée des erreurs » les numéros de services d'information et de dépannage actuels nationaux spécifiques (aussi international roaming).
- Si aucun numéro de services d'information et de dépannage actuel national spécifique n'est disponible, coder alors « 00 ».



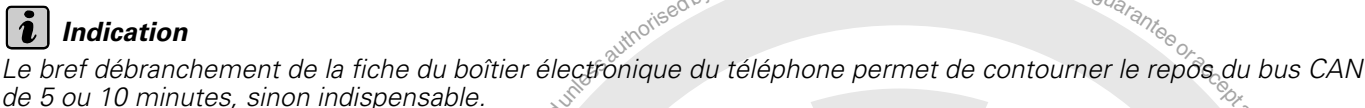
Indication

Le numéro d'appel doit toujours avoir un nombre pair de positions. Si tel n'est pas le cas, il faut coder un « F » à la fin du numéro d'appel pour générer un nombre pair.



- Déconnecter le système de diagnostic de véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-.
- ⇒ Equipement électrique; Groupe de réparation 97; Câbles ; systèmes de diagnostic du véhicule, de mesure et d'information ; Raccorder le système de diagnostic du véhicule, de mesure et d'information -VAS 505X-

- Débrancher courtement le connecteur -1- du boîtier électronique du téléphone -2- puis le brancher de nouveau.
- Monter le support de module -3- sous le siège du passager.
- ⇒ Communication; Groupe de réparation 91 ; Infotainment, Installations téléphoniques Démontez et montez l'émetteur et le récepteur pour le téléphone
- Faire, dans la mesure du possible, un essai du fonctionnement de PLUS de la préparation universelle pour téléphone portable.
- ⇒ Notice d'utilisation fournie dans la livraison



Les instructions de montage ci-jointes doivent être rempli es par l'atelier, avec le numéro de châssis et la date de montage, signé, tamponné et remis au client avec le véhicule.

Numéro de châssis

Date _____

Signature

Cachet

Installation instructions

000 051 473 E

Original UMS PLUS replacement kit

Scope of delivery:

- ◆ 1 x Telephone control unit (Interface box)
- ◆ 1 x Installation instructions
- ◆ 1 x Operation manual

Special tools, test equipment as well as auxiliary equipment that are required:

- ◆ Vehicle diagnosis, measurement and information system -VAS 505X-

Installation process:



Note

- ◆ The original UMS PLUS replacement kit must be installed by a competent workshop. Special tools are needed for the installation as well as detailed, vehicle-specific manuals. Incorrect fitting may lead to damage to the vehicle.
- ◆ After completing the installation work, the car must be encoded for operation with the UMS PLUS using a vehicle diagnosis, measurement and information system.
- ◆ All rights to make technical changes reserved.

1.1 Replace the telephone control unit

Page 1 – Fig. 1

Applies to: all vehicles

- Remove the telephone control unit from the vehicle.
⇒ Communications; repair group 91; infotainment, telephone system
- Separate the multiway connector -1- and, when installed, the aerial connector -2-.

Applies to: Vehicles with aerial cable to the telephone control unit



Note

The aerial cable will not be required for the new telephone control unit and will not be reconnected.

- To prevent rattling noises, wind adhesive tape around the aerial connector -2- for insulating and then fix it to the existing cables using cable ties.

Applies to: all vehicles

- Connect the multiway connector -1- to the supplied telephone control unit.



1.2 Preparing for encoding

Applies to: all vehicles

- Connect a vehicle diagnosis, measurement and information system -VAS 505X- to the vehicle.
- ⇒ Electrical system, repair group 97; wiring, vehicle diagnosis, measurement and information systems; connect a vehicle diagnosis, measurement and information system -VAS 505X-
- Start the "Guided Troubleshooting" and then select the respective vehicle.
- In the field "Reply" in the following table, check and note the details so that you can reproduce the encoding later.

Question	Possibilities	Reply
Production week of the vehicle? (can be obtained by entering the vehicle ID no.)	Week 45/2008 to week 44/2009 from week 45/2009	
Was an aerial cable fitted to the telephone control unit removed? (Procedure, Step 1.1)	yes no	
Gear paddles installed on the steering wheel? (only vehicles with Tiptronic)	yes no	
Which backup language should be programmed? The backup language is used when the language set in the combined instrument is not supported by the UMS. When possible, select the backup language after consulting the vehicle owner.	German English French Italian Spanish Portuguese Czech Russian English (US) French (Canada) Spanish (US)	
Multi-function steering wheel installed in the vehicle?	yes no	
Which radio / radio navigation system is installed in the vehicle?	e.g. RCD/RNS 210/310/510 or trade product	
3-button module "Rest of World" (Page 2, Fig. 1) installed in the front roof console of the vehicle?	yes no	
3-button module "USA and Canada" (Page 2, Fig. 2) installed in the front roof console of the vehicle?	yes no	
Telephone holder (base plate) mounted on the dashboard of the vehicle?	yes no	



Note

In the following, any necessary encodings carried out must be noted in the table column "completed".

1.3 Telephone control unit encoding

Applies to: all vehicles

- Select the operating mode "Self-diagnostics" within the vehicle diagnosis, measurement and information system -VAS 505X-.
 - ◆ 77 telephone control unit
 - ◆ 009
 - ◆ Encoding
 - ◆ Master
 - ◆ Encode the clear text
- Perform the encoding of the telephone control unit according to the following table and the replies noted earlier.



Encoding	WITH aerial cable to the telephone control unit (see 1.1)	WITHOUT aerial cable to the telephone control unit (see 1.1) WITHOUT telephone holder on the dashboard	WITHOUT aerial cable to the telephone control unit (see 1.1) WITH telephone holder on the dashboard	completed
Backup language	Encode the language	Encode the language	Encode the language	
Voice operation	Activate or select "yes" Exception (does not apply for USA and Canada): deactivate or select "no" with vehicles from week 45/09 with RNS510 and the languages German, English, French and Czech.	Activate or select "yes" Exception (does not apply for USA and Canada): deactivate or select "no" with vehicles from week 45/09 with RNS510 and the languages German, English, French and Czech.	Activate or select "yes" Exception (does not apply for USA and Canada): deactivate or select "no" with vehicles from week 45/09 with RNS510 and the languages German, English, French and Czech.	
Audio parameter	Encode "Set 1" for all passenger cars	Encode "Set 1" for all passenger cars	Encode "Set 1" for all passenger cars	
Co-operative telephone muting	Activate or select "yes" with original VW radio / navigation system (e. g. RCD/RNS 210/310/510) Deactivate or select "no" with radio / navigation system "Trade product" without CAN bus	Activate or select "yes" with original VW radio / navigation system (e. g. RCD/RNS 210/310/510) Deactivate or select "no" with radio / navigation system "Trade product" without CAN bus	Activate or select "yes" with original VW radio / navigation system (e. g. RCD/RNS 210/310/510) Deactivate or select "no" with radio / navigation system "Trade product" without CAN bus	
Multimedia functionality (A2DP)	Deactivate BT Audio or select "no"	Activate BT Audio or select "yes" with the original VW radio / navigation system (e. g. RCD/RNS 210/310/510) Deactivate BT Audio or select "no" with the radio / navigation system "Trade product" without CAN bus	Activate BT Audio or select "yes" with the original VW radio / navigation system (e. g. RCD/RNS 210/310/510) Deactivate BT Audio or select "no" with the radio / navigation system "Trade product" without CAN bus	
Aerial diagnosis	Deactivate or select "no"	Deactivate or select "no"	Activate or select "yes"	
Base plate diagnosis (Diagnosis for mobile phone bracket)	Deactivate or select "no"	Deactivate or select "no"	Activate or select "yes"	
3-button module	Select "North America" when the 3-button module Page 2, Fig. 2 is installed Select "Rest of World" when the 3-button module Page 2, Fig. 1 is installed Select "not installed" when no 3-button module is installed	Select "North America" when the 3-button module Page 2, Fig. 2 is installed Select "Rest of World" when the 3-button module Page 2, Fig. 1 is installed Select "not installed" when no 3-button module is installed	Select "North America" when the 3-button module Page 2, Fig. 2 is installed Select "Rest of World" when the 3-button module Page 2, Fig. 1 is installed Select "not installed" when no 3-button module is installed	



1.4 Encoding the steering column electronics (SMLS) in vehicles from week 45/2008 to 44/2009

Applies to: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Estate, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
WITHOUT aerial cable to the telephone control unit (see 1.1)
WITH 12-button multi-function steering wheel WITHOUT gear paddles

- Encode the steering column electronics (SMLS) in the "Guided Troubleshooting" as follows:

Activate encoding	completed
LIN2.0 MFS, without Tiptronic, with PTT (Push to Talk)	

Applies to: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Estate, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
WITHOUT aerial cable to the telephone control unit (see 1.1)
WITH 12-button multi-function steering wheel WITH gear paddles

- Encode the steering column electronics (SMLS) in the "Guided Troubleshooting" as follows:

Activate encoding	completed
LIN2.0 MFS with Tiptronic, with PTT (Push to Talk)	

1.5 Encoding the steering column electronics (SMLS) in vehicles from 45/2009

Applies to: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Estate, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
WITHOUT aerial cable to the telephone control unit (see 1.1)
WITH 12-button multi-function steering wheel

- Encode the steering column electronics (SMLS) in the "Guided Troubleshooting" as follows:

Activate encoding	completed
20 Multi-function steering wheel LIN2.0 VW	
25 Multi-function steering wheel with Push to Talk button	

1.6 Encoding the central electric unit (BCM1)

Applies for: T5 GP

- Encode the Control unit 9 central electric unit (BCM1) in the "Self diagnostics" as follows:

Activate encoding	completed
Multi-function steering wheel LIN2.0 VW (Byte 9, Bit 3 = 1)	
Multi-function steering wheel with Push to Talk button (Byte 15, Bit 0 = 1)	

1.7 Encoding the info and breakdown phone numbers

Applies to: all vehicles

- In "Guided Troubleshooting", encode the current country specific info and breakdown numbers (also international roaming).
- If no country specific info and breakdown phone numbers be available, enter the code "00".



Note

The phone number must always have an even number of spaces. If this is not the case, an "F" must be encoded at the end of the phone number to be able to generate an even figure.

Applies to: all vehicles

- Disconnect the vehicle diagnostics, measurement and information system -VAS 505X-.
- ⇒ Electrical system, repair group 97; wiring, vehicle diagnosis, measurement and information systems; connect a vehicle diagnosis, measurement and information system -VAS 505X-

Page 5 – Fig. 1

- Briefly pull out the plug -1- from the telephone control -2- unit and then reinsert.
- Install the module carrier -3- under the passenger seat.
- ⇒ Communications; repair group 91; remove and install the infotainment, telephone system, telephone transmitter and receiver unit
- When possible, perform a functional test of the UMS PLUS.
- ⇒ Operating instructions supplied



The required CAN bus sleep mode of 5 or 10 minutes can be bypassed by briefly disconnecting the pin connector on the telephone control unit.

These installation instructions are to be filled in with the chassis number and fitting date by the workshop, signed and stamped and then given to the customer when the vehicle is handed over.

Chassis number

Date

Signature

Stamp



Istruzioni di montaggio

000 051 473 E

Set di ricambio originale per predisposizione cellulare PLUS

Inclusi nella fornitura:

- ◆ 1 x centralina d'interfaccia (box interfaccia)
- ◆ 1 x istruzioni di montaggio
- ◆ 1 x istruzioni per l'uso

Attrezzi speciali necessari, strumenti di misura, apparecchi di prova e mezzi ausiliari:

- ◆ Sistema di diagnosi veicolo, di misurazione e di informazione -VAS 505X-

Procedura:



Nota

- ◆ Il montaggio del set di ricambio originale per predisposizione cellulare PLUS deve essere eseguito da un'officina specializzata. Per il montaggio sono necessari utensili speciali e documentazione integrativa specifica relativa al veicolo. Un montaggio non idoneo può provocare danni al veicolo.
- ◆ Al termine dell'intervento di montaggio la vettura deve essere codificata per il funzionamento con predisposizione per cellulare PLUS con un dispositivo di diagnosi, misurazione ed informazione.
- ◆ Salvo modifiche tecniche.

1.1 Sostituzione della centralina telefonica

Pagina 1- Figura 1

Valido per: tutte le vetture

- Smontare la centralina telefonica installata nella vettura.
- ⇒ Comunicazioni; gr. rip. 91; Infotainment, impianti telefonici
- Separare il connettore a spina multiplo -1- e, se presente, il connettore dell'antenna -2-.

Valido per: vetture con cavo d'antenna collegato alla centralina telefonica



Nota

Il cavo d'antenna non è utilizzato sulla nuova centralina telefonica, quindi non viene ricollegato.

- Fasciare il connettore d'antenna -2- con nastro adesivo per isolarlo e fissarlo con un serracavo ai cavi presenti per evitare rumori dovuti a vibrazioni.

Valido per: tutte le vetture

- Collegare il connettore multiplo a spina -1- alla centralina telefonica fornita.

1.2 Operazioni preliminari alla codifica

Valido per: tutte le vetture

- Collegare al veicolo il sistema di diagnosi, misurazione e informazione -VAS 505X-.
- ⇒ Impianto elettrico; gr. rip. 97; cavi; sistemi di diagnosi, misurazione e informazione del veicolo; collegamento del sistema di diagnosi, misurazione e informazione del veicolo -VAS 505X-
- Avviare la "Ricerca anomalie guidata" e selezionare quindi la vettura.
- Controllare e annotare nella seguente tabella, nel campo "Risposta" i dati necessari per seguire successivamente la codifica.

Domanda	Opzioni	Risposta
Settimana di produzione della vettura? (reperibile indicando il n. id. vettura)	Da settimana 45/2008 a settimana 44/2009 A partire dalla settimana 45/2009	
Sulla centralina telefonica smontata era presente un cavo d'antenna? (Procedura di lavoro, fase 1.1)	sì no	
Levette cambio al volante? (solo vetture con Tiptronic)	sì no	
Quale lingua ricorrente occorre programmare? La lingua ricorrente viene utilizzata se la lingua impostata nella strumentazione combinata non è supportata dalla predisposizione per cellulare. Se possibile, selezionare la lingua ricorrente d'accordo con il proprietario della vettura.	Tedesco Inglese Francese Italiano Spagnolo Portoghese Ceco Russo Inglese (US) Francese (Canada) Spagnolo (USA)	
Volante multifunzione presente nella vettura?	sì no	
Quale radio/sistema di navigazione è installato sulla vettura?	p.es. RCD/RNS 210/310/510 o articolo commerciale	
Modulo a 3 tasti "Resto del mondo" (pagina 2, fig. 1) presente nella console da tetto anteriore della vettura?	sì no	
Modulo a 3 tasti "USA e Canada" (pagina 2, fig. 2) presente nella console da tetto anteriore della vettura?	sì no	
Portacellulare (piastra base) presente sulla plancia della vettura?	sì no	



Nota

Qui di seguito, annotare eventualmente le codifiche eseguite nella colonna "eseguito".

1.3 Codifica della centralina

Valido per: tutte le vetture

- Selezionare nel sistema di diagnosi, misurazione e informazione del veicolo, la modalità operativa "Autodiagnosi" -VAS 505X-.
 - ◆ 77 Centralina telefonica
 - ◆ 009
 - ◆ Codifica
 - ◆ Master
 - ◆ Codifica testo in chiaro
- Eseguire la codifica della centralina telefonica in base alla tabella seguente e alle risposte annotate in precedenza.



Codifica	CON cavo d'antenna per la centralina telefonica (vedere 1.1)	SENZA cavo d'antenna per la centralina telefonica (vedere 1.1) SENZA portacellulare nella plancia	SENZA cavo d'antenna per la centralina telefonica (vedere 1.1) CON portacellulare nella plancia	eseguito
Lingua ricorrente	Codificare la lingua	Codificare la lingua	Codificare la lingua	
Comando vocale	Attivare o selezionare "sì" Eccezione (non vale per USA e Canada): disattivare o selezionare "no" nelle vetture a partire dalla settimana 45/09 con RNS510 e per le lingue tedesco, inglese, francese e ceco	Attivare o selezionare "sì" Eccezione (non vale per USA e Canada): disattivare o selezionare "no" nelle vetture a partire dalla settimana 45/09 con RNS510 e per le lingue tedesco, inglese, francese e ceco	Attivare o selezionare "sì" Eccezione (non vale per USA e Canada): disattivare o selezionare "no" nelle vetture a partire dalla settimana 45/09 con RNS510 e per le lingue tedesco, inglese, francese e ceco	
Parametri audio	Codificare "Set 1" per tutte le autovetture	Codificare "Set 1" per tutte le autovetture	Codificare "Set 1" per tutte le autovetture	
Mute collaborativo	Attivare o selezionare "sì" per radio/sistema di navigazione originale VW p. es. RCD/RNS 210/310/510) Disattivare o selezionare "no" per radio/sistema di navigazione "Articolo commerciale" senza bus CAN	Attivare o selezionare "sì" per radio/sistema di navigazione originale VW p. es. RCD/RNS 210/310/510) Disattivare o selezionare "no" per radio/sistema di navigazione "Articolo commerciale" senza bus CAN	Attivare o selezionare "sì" per radio/sistema di navigazione originale VW p. es. RCD/RNS 210/310/510) Disattivare o selezionare "no" per radio/sistema di navigazione "Articolo commerciale" senza bus CAN	
Funzionalità multimediale (A2DP)	Disattivare audio BT o selezionare "no"	Attivare audio BT o selezionare "sì" per radio/sistema di navigazione originale VW p. es. RCD/RNS 210/310/510) Disattivare audio BT o selezionare "no" per radio/sistema di navigazione "Articolo commerciale" senza bus CAN	Attivare audio BT o selezionare "sì" per radio/sistema di navigazione originale VW p. es. RCD/RNS 210/310/510) Disattivare audio BT o selezionare "no" per radio/sistema di navigazione "Articolo commerciale" senza bus CAN	
Diagnosi dell'antenna	Disattivare o selezionare "no"	Disattivare o selezionare "no"	Attivare o selezionare "sì"	
Diagnosi della piastra base (Diagnosi base per cellulare)	Disattivare o selezionare "no"	Disattivare o selezionare "no"	Attivare o selezionare "sì"	
Modulo a 3 tasti	Selezionare "Nordamerica", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 2 Selezionare "Resto del mondo", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 1 Selezionare "non installato", se non è stato installato alcun modulo a 3 tasti	Selezionare "Nordamerica", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 2 Selezionare "Resto del mondo", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 1 Selezionare "non installato", se non è stato installato alcun modulo a 3 tasti	Selezionare "Nordamerica", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 2 Selezionare "Resto del mondo", se è stato installato il modulo a 3 tasti di pagina 2, fig. 1 Selezionare "non installato", se non è stato installato alcun modulo a 3 tasti	

1.4 Codifica dell'elettronica del piantone sterzo (SMLS) per vetture dalla settimana 45/2008 alla settimana 44/2009

Valido per: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SENZA cavo d'antenna per centralina telefonica (vedere 1.1)
CON volante multifunzione a 12 tasti **SENZA** levette cambio

- Codificare l'elettronica del piantone sterzo (SMLS) nella "Ricerca anomalie guidata", nel modo seguente:

Attivazione codifica	eseguita
LIN2.0 MFL, senza Tiptronic, con PTT (Push to Talk)	

Valido per: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SENZA cavo d'antenna per centralina telefonica (vedere 1.1)
CON volante multifunzione a 12 tasti **CON** levette cambio

- Codificare l'elettronica del piantone sterzo (SMLS) nella "Ricerca anomalie guidata", nel modo seguente:

Attivazione codifica	eseguita
LIN2.0 MFL, con Tiptronic, con PTT (Push to Talk)	

1.5 Codifica dell'elettronica del piantone sterzo (SMLS) per vetture a partire dalla settimana 45/2009

Valido per: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SENZA cavo d'antenna per centralina telefonica (vedere 1.1)
CON volante multifunzione a 12 tasti

- Codificare l'elettronica del piantone sterzo (SMLS) nella "Ricerca anomalie guidata", nel modo seguente:

Attivazione codifica	eseguita
20 Volante multifunzione LIN2.0 VW	
25 Volante multifunzione con tasto Push to Talk	

1.6 Codifica dell'unità centrale di elaborazione elettronica (BCM1)

Valido per: T5 GP

- Codificare la centralina 9 unità centrale di elaborazione elettronica (BCM1) nell'"Autodiagnosi", nel modo seguente:

Attivazione codifica	eseguita
Volante multifunzione LIN2.0 VW (byte 9, bit 3 = 1)	
Volante multifunzione con tasto Push to Talk (byte 15, bit 0 = 1)	

1.7 Codifica dei numeri per le chiamate di richiesta informazioni e d'emergenza

Valido per: tutte le vetture

- Nella "Ricerca anomalie guidata" selezionare i numeri per le chiamate di richiesta informazioni e d'emergenza aggiornati specifici per il paese (anche il roaming internazionale).
- Se non sono disponibili numeri per le chiamate di richiesta informazioni e d'emergenza aggiornati specifici per il paese, codificare "00".



Nota

Il numero telefonico deve avere fondamentalmente un numero pari di cifre. In caso contrario, codificare una "F" alla fine del numero, in modo da generare un numero pari.



Valido per: tutte le vetture

- Scollegare dal veicolo il sistema di diagnosi, misurazione e informazione -VAS 505X-.
- ⇒ Impianto elettrico; gr. rip. 97; cavi; sistemi di diagnosi, misurazione e informazione del veicolo; collegamento del sistema di diagnosi, misurazione e informazione del veicolo -VAS 505X-

Pagina 5 - Figura 1

- Estrarre il connettore -1- sulla centralina telefonica -2- e reinserirlo subito dopo.
- Montare il portamodulo -3- sotto il sedile del passeggero.
- ⇒ Comunicazioni; gr. rip. 91; Infotainment, impianti telefonici, installazione e smontaggio del dispositivo di trasmissione e ricezione per telefono
- Se possibile, eseguire un controllo del funzionamento della predisposizione per cellulare PLUS.
- ⇒ Istruzioni per l'uso fornite



Scollando brevemente il connettore a spina sulla centralina, si evita di attendere il tempo di riposo del bus CAN, di 5 o 10 minuti, che altrimenti sarebbe necessario.

L'officina riporterà sulle presenti istruzioni di montaggio il numero di telaio e consegnerà le presenti istruzioni al cliente al momento della consegna della vettura, complete di timbro e firma.

[illegible]

Numero di telaio

Data

Firma

Timbro

Instruções de montagem

Conjunto de substituição original UHV PLUS

000 051 473 E

Material fornecido:

- ◆ 1 x Aparelho de comando do telefone (caixa de interface)
- ◆ 1 x Instruções de montagem
- ◆ 1 x Manual de utilização

Ferramentas especiais, aparelhos de verificação e de medição e equipamentos auxiliares necessários:

- ◆ Sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo -VAS 505X-

Procedimentos:



Nota

- ◆ A montagem do conjunto de substituição UHV PLUS original tem de ser executada por uma oficina especializada. Para a montagem são necessárias ferramentas especiais, bem como literatura específica e complementar do veículo. Uma montagem indevida pode causar danos no veículo.
- ◆ Concluídos os trabalhos de montagem, o veículo tem de ser codificado para o funcionamento com o UHV PLUS com um sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo.
- ◆ Reservado o direito a alterações técnicas.

1.1 Substituir o aparelho de comando do telefone

Página 1 - Fig. 1

Válido para: todos os veículos

- Desmonte o aparelho de comando do telefone montado no veículo.
⇒ Comunicação; Gr. rep. 91; Infotainment, sistemas telefónicos
- Desligue o conector múltiplo -1- e, se presente, a ficha de antena -2-.

Válido para: veículos com cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone



Nota

O cabo de antena não é necessário no novo aparelho de comando do telefone e assim não é novamente ligado.

- Enrole a ficha de antena -2- com fita adesiva para isolar e fixe com uma braçadeira de cabos a cabos já existentes para evitar ruídos.

Válido para: todos os veículos

- Ligue o conector múltiplo -1- ao aparelho de comando do telefone fornecido.



1.2 Preparação para a codificação

Válido para: todos os veículos

- Ligue o sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo -VAS 505X-.
- ⇒ Sistema eléctrico; Gr. rep. 97; cabos; sistemas de informação, medição e diagnóstico do veículo; ligar o sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo -VAS 505X-
- Inicie a "Localização de avarias assistida" e seleccione em seguida o veículo correspondente.
- Verifique e registe na tabela seguinte, no campo "Resposta", os dados necessários para poder verificar a codificação posteriormente.

Pergunta	Opções	Resposta
Semana de produção do veículo? (obtem esta informação com a introdução do n.º de ident. do veículo)	Semana 45/2008 até 44/2009 a partir da semana 45/2009	
Existia um cabo de antena no aparelho de comando do telefone desmontado? (Procedimento, passo 1.1)	sim não	
Patilhas existentes no volante? (apenas veículos com Tiptronic)	sim não	
Qual o idioma de activação a ser programado? O idioma de activação é utilizado quando o idioma definido no painel de instrumentos não é compatível com a UHV. Se possível, escolher o idioma de activação em colaboração com o proprietário do veículo.	Alemão Inglês Francês Italiano Espanhol Português Checo Russo Inglês (EUA) Francês (Canadá) Espanhol (EUA)	
Volante multifunções existente no veículo?	sim não	
Qual o sistema de rádio/navegação montado no veículo?	por ex. RCD/RNS 210/310/510 ou artigo existente no mercado	
Módulo de 3 botões "Resto do mundo" (página 2, Fig. 1) existente na consola dianteira do tejadilho do veículo?	sim não	
Módulo de 3 botões "EUA e Canadá" (página 2, Fig. 2) existente na consola dianteira do tejadilho do veículo?	sim não	
Suporte de telefone (Baseplate) no painel de comando do veículo existente?	sim não	



Nota

Poderá ser necessário registar as codificações efectuadas nas colunas "efectuada".

1.3 Codificação do aparelho de comando do telefone

Válido para: todos os veículos

- Seleccione no sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo -VAS 505X- o modo de "Auto-diagnóstico".
 - ◆ 77 Aparelho de comando do telefone
 - ◆ 009
 - ◆ Codificação
 - ◆ Master
 - ◆ Codificar o texto plano
- Execute a codificação do aparelho de comando do telefone em conformidade com a seguinte tabela e com as respostas registadas anteriormente.

Codificação	COM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1)	SEM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1) SEM suporte de telefone no painel de comando	SEM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1) COM suporte de telefone no painel de comando	efectuada
Idioma de activação	Codificar o idioma	Codificar o idioma	Codificar o idioma	
Comando de voz	activar ou seleccionar "sim" Excepção (não é válido para EUA e Canadá): desactivar ou seleccionar "não" em veículos produzidos a partir da semana 45/09 com RNS510 e os idiomas alemão, inglês, francês e checo	activar ou seleccionar "sim" Excepção (não é válido para EUA e Canadá): desactivar ou seleccionar "não" em veículos produzidos a partir da semana 45/09 com RNS510 e os idiomas alemão, inglês, francês e checo	activar ou seleccionar "sim" Excepção (não é válido para EUA e Canadá): desactivar ou seleccionar "não" em veículos produzidos a partir da semana 45/09 com RNS510 e os idiomas alemão, inglês, francês e checo	
Parâmetros de áudio	Codificar "Conjunto 1" para todos os automóveis	Codificar "Conjunto 1" para todos os automóveis	Codificar "Conjunto 1" para todos os automóveis	
modo de silêncio cooperativo	activar ou seleccionar "sim" em caso de um sistema de rádio/navegação VW original (p. ex. RCD/RNS 210/310/510) desactivar ou seleccionar "não" com sistema de rádio/navegação "Artigo existente no mercado" sem CAN-Bus	activar ou seleccionar "sim" em caso de um sistema de rádio/navegação VW original (p. ex. RCD/RNS 210/310/510) desactivar ou seleccionar "não" com sistema de rádio/navegação "Artigo existente no mercado" sem CAN-Bus	activar ou seleccionar "sim" em caso de um sistema de rádio/navegação VW original (p. ex. RCD/RNS 210/310/510) desactivar ou seleccionar "não" com sistema de rádio/navegação "Artigo existente no mercado" sem CAN-Bus	
Funcionalidade Multimédia (A2DP)	Desactivar BT-Áudio ou seleccionar "não"	Activar BT-Áudio ou seleccionar "sim" em caso de um sistema de rádio/navegação VW original (p. ex. RCD/RNS 210/310/510)  Desactivar BT-Áudio ou seleccionar "não" em caso de um sistema de rádio/navegação "Artigo existente no mercado" sem CAN-Bus	Activar BT-Áudio ou seleccionar "sim" em caso de um sistema de rádio/navegação VW original (p. ex. RCD/RNS 210/310/510) Desactivar BT-Áudio ou seleccionar "não" em caso de um sistema de rádio/navegação "Artigo existente no mercado" sem CAN-Bus	
Diagnóstico de antena	desactivar ou seleccionar "não"	desactivar ou seleccionar "não"	activar ou seleccionar "sim"	
Diagnóstico Baseplate (Diagnóstico do suporte do telemóvel)	desactivar ou seleccionar "não"	desactivar ou seleccionar "não"	activar ou seleccionar "sim"	
Módulo de três botões	seleccionar "América do Norte", quando o módulo de 3 botões página 2, Fig. 2 estiver montado seleccionar "Resto do mundo", quando o módulo de 3 botões página 2, fig. 1 estiver montado seleccionar "não montado", quando não está montado nenhum módulo de 3 botões	seleccionar "América do Norte", quando o módulo de 3 botões página 2, Fig. 2 estiver montado seleccionar "Resto do mundo", quando o módulo de 3 botões página 2, fig. 1 estiver montado seleccionar "não montado", quando não está montado nenhum módulo de 3 botões	seleccionar "América do Norte", quando o módulo de 3 botões página 2, Fig. 2 estiver montado seleccionar "Resto do mundo", quando o módulo de 3 botões página 2, fig. 1 estiver montado seleccionar "não montado", quando não está montado nenhum módulo de 3 botões	



1.4 Codificação do sistema electrónico da coluna de direcção (SMLS) em veículos da semana 45/2008 à 44/2009

Válido para: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SEM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1)
COM volante multifunções com 12 botões **SEM** patilhas

- Codifique o sistema electrónico da coluna de direcção (SMLS) na "Localização de avarias assistida" do seguinte modo:

Activar a codificação	efectuada
LIN2.0 MFL, sem Tiptronic, com PTT (Push to Talk)	

Válido para: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SEM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1)
COM volante multifunções com 12 botões **COM** patilhas

- Codifique o sistema electrónico da coluna de direcção (SMLS) na "Localização de avarias assistida" do seguinte modo:

Activar a codificação	efectuada
LIN2.0 MFL, com Tiptronic, com PTT (Push to Talk)	

1.5 Codificação do sistema electrónico da coluna de direcção (SMLS) em veículos a partir da semana 45/2009

Válido para: Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC
SEM cabo de antena de ligação ao aparelho de comando do telefone (ver 1.1)
COM volante multifunções com 12 botões

- Codifique o sistema electrónico da coluna de direcção (SMLS) na "Localização de avarias assistida" do seguinte modo:

Activar a codificação	efectuada
20 Volante multifunções LIN2.0 VW	
25 Volante multifunções com botão Push-to-Talk	

1.6 Codificação da Unidade Central Electrónica (BCM1)

Válido para: T5 GP

- Codifique o aparelho de comando 9 Unidade Central Electrónica (BCM1) no "Auto-diagnóstico" do seguinte modo:

Activar a codificação	efectuada
Volante multifunções LIN2.0 VW (byte 9, bit 3 = 1)	
Volante multifunções com botão Push-to-Talk (byte 15, bit 0 = 1)	

1.7 Codificação do número para informações e para chamada de desemanagem

Válido para: todos os veículos

- Codifique na "Localização de avarias assistida" os números para informações e para chamada de desemanagem em vigor no país (inclui roaming internacional).
- Se não estiver disponível nenhum número para informações e para chamada de desemanagem em vigor no país, codifique "00".



Nota

O número de telefone deve apresentar, por norma, um número par de posições. Se não for o caso, no final do número de telefone tem de ser codificado um "F" para gerar um número exacto.

1.8 Trabalhos finais

Válido para: todos os veículos

- ⇒ Sistema eléctrico; Gr. rep. 97; cabos; sistemas de informação, medição e diagnóstico do veículo; ligar o sistema de informação, medição e diagnóstico do veículo -VAS 505X-

Página 5 - Fig. 1

- Retire brevemente a ficha -1- no aparelho de comando do telefone -2- e, depois, volte a encaixá-la.
- Monte o suporte para módulo -3- por baixo do banco do passageiro.
- ⇒ Comunicação; Gr. rep. 91; Infotainment, sistemas telefónicos, desmontar e montar aparelho de envio e de recepção para telefone
- Se possível, efectue uma verificação de funcionamento do UHV PLUS.
- ⇒ Manual de instruções fornecido



Nota

Com a remoção do conector do aparelho de comando do telefone, evita-se a desconexão do CAN-Bus de 5 ou 10 minutos caso contrário necessária.

As presentes instruções de montagem devem ser preenchidas com o número de chassi e a data de montagem, assinadas e carimbadas aquando da entrega do veículo ao cliente.

Número de chassis

Data

Assinatura

Carimbo



Инструкция по установке

Оригинальный обменный комплект для подключения мобильного телефона UHV PLUS

000 051 473 E

Комплект поставки:

- ◆ 1 x блок управления телефона (интерфейсный блок)
- ◆ 1 x инструкция по эксплуатации
- ◆ 1 x инструкция по установке

Необходимый специнструмент, контрольно-измерительные приборы и вспомогательные средства:

- ◆ Тестер -VAS 505X-

Порядок выполнения работ:



Указание

- ◆ Установка оригинального обменного комплекта для подключения мобильного телефона UHV PLUS должна производиться силами специализированной мастерской. Для установки необходимы специальные инструменты и дополнительная специализированная литература. Неквалифицированная установка может привести к повреждению автомобиля.
- ◆ По завершении монтажных работы автомобиль необходимо закодировать для работы с UHV PLUS с помощью тестера.
- ◆ Права на внесение технических изменений сохраняются.

1.1 Замена блока управления телефона

Стр. 1 - рис. 1

Действительно для: всех автомобилей

- Снять установленный в автомобиле блок управления телефона.
- ⇒ Связь; рем. гр. 91; Infotainment, Телефонные системы
- Отсоединить многоконтактный разъём -1- и, при наличии, антенный разъём -2-.

Действительно для: автомобилей с антенным кабелем, идущим к блоку управления телефона



Указание

Антенный кабель для нового блока управления телефона не понадобится, т.е. обратно он не подсоединяется.

- Обмотать антенный разъём -2- в целях изоляции изолентой и закрепить его кабельной стяжкой к имеющейся проводке для предотвращения стуков.

Действительно для: всех автомобилей

- Подсоединить многоконтактный разъём -1- к блоку управления телефона из комплекта поставки.

1.2 Подготовка к кодированию

Действительно для: всех автомобилей

- Подключить тестер -VAS 505X-.
- ⇒ Электрооборудование; рем. гр. 97; Проводка; Тестеры; Подключение тестера -VAS 505X-
- Запустить Ведомый поиск неисправностей и выбрать соответствующий автомобиль.
- Проверить и записать в следующей таблице, в графе 'Ответ', необходимые данные, которые позже понадобятся для кодирования.

Вопрос	Возможности	Ответ
Производственная неделя автомобиля? (определяется по идентификационному номеру автомобиля)	KN 45/2008 - 44/2009 с KN 45/2009	
На снятом блоке управления телефона был установлен антенный кабель? (Порядок выполнения работ, пункт 1.1)	да нет	
На руле имеются лепестки переключения передач? (только автомобили с КП Tiptronic)	да нет	
Какой установить исходный язык? Исходный язык будет использован, если настроенный в комбинации приборов язык не поддерживается UNV. Исходный язык следует по возможности выбирать согласно предпочтениям владельца автомобиля.	немецкий английский французский итальянский испанский португальский чешский русский английский (США) французский (Канада) испанский (США)	
В автомобиле установлено многофункциональное рулевое колесо?	да нет	
Какая магнитола/навигационная система установлена в автомобиле?	пример: RCD/RNS 210/310/ 510 или готовое изделие	
3-кнопочный модуль для других рынков (стр. 2, рис. 1) в передней потолочной консоли автомобиля установлен?	да нет	
3-кнопочный модуль для США и Канады (стр. 2, рис. 2) в передней потолочной консоли автомобиля установлен?	да нет	
Телефонная стойка (базовая плата) на передней панели автомобиля установлена?	да нет	



Указание

Далее выполняемые кодировки помечать в графах таблицы как 'выполнено'.

1.3 Кодирование блока управления телефона

Действительно для: всех автомобилей

- Выбрать на тестере -VAS 505X- режим работы 'Самодиагностика'.
 - ◆ 77 Блок управления телефона
 - ◆ 009
 - ◆ Кодирование
 - ◆ Master
 - ◆ Кодирование открытым текстом
- Выполнить кодирование блока управления телефона согласно приведённой ниже таблице и записанным ранее ответам.



Кодирование	С антенным кабелем к блоку управления телефона (см. 1.1)	БЕЗ антенного кабеля к блоку управления телефона (см. 1.1) БЕЗ телефонной стойки на передней панели	БЕЗ антенного кабеля к блоку управления телефона (см. 1.1) С телефонной стойкой на передней панели	выполнено
Исходный язык	Кодирование языка	Кодирование языка	Кодирование языка	
Голосовое управление	активировать или выбрать 'да' Исключение (недействительно для США и Канады): деактивировать или выбрать 'нет' в автомобилях выпуска с КН 45/09 с RNS 510 и следующими языками: немецкий, английский, французский и чешский	активировать или выбрать 'да' Исключение (недействительно для США и Канады): деактивировать или выбрать 'нет' в автомобилях выпуска с КН 45/09 с RNS 510 и следующими языками: немецкий, английский, французский и чешский	активировать или выбрать 'да' Исключение (недействительно для США и Канады): деактивировать или выбрать 'нет' в автомобилях выпуска с КН 45/09 с RNS 510 и следующими языками: немецкий, английский, французский и чешский	
Параметры звука	Закодировать 'Set 1' для всех легковых автомобилей	Закодировать 'Set 1' для всех легковых автомобилей	Закодировать 'Set 1' для всех легковых автомобилей	
Совместное отключение звука	активировать или выбрать 'да' при наличии оригинальной магнитолы/навигационной системы VW (пример: RCD/RNS 210/310/510) деактивировать или выбрать 'нет' при наличии магнитолы/навигационной системы в виде готового изделия без шины CAN	активировать или выбрать 'да' при наличии оригинальной магнитолы/навигационной системы VW (пример: RCD/RNS 210/310/510) деактивировать или выбрать 'нет' при наличии магнитолы/навигационной системы в виде готового изделия без шины CAN	активировать или выбрать 'да' при наличии оригинальной магнитолы/навигационной системы VW (пример: RCD/RNS 210/310/510) деактивировать или выбрать 'нет' при наличии магнитолы/навигационной системы в виде готового изделия без шины CAN	
Мультимедийные функции (A2DP)	Деактивировать передачу звука по Bluetooth или выбрать 'нет'	Активировать передачу звука по Bluetooth или выбрать 'да' при наличии оригинальной магнитолы/навигационной системы VW (пример: RCD/RNS 210/310/510) Деактивировать передачу звука по Bluetooth или выбрать 'нет' при наличии магнитолы/навигационной системы в виде готового изделия без шины CAN	Активировать передачу звука по Bluetooth или выбрать 'да' при наличии оригинальной магнитолы/навигационной системы VW (пример: RCD/RNS 210/310/510) Деактивировать передачу звука по Bluetooth или выбрать 'нет' при наличии магнитолы/навигационной системы в виде готового изделия без шины CAN	
Диагностирование антенн	деактивировать или выбрать 'нет'	деактивировать или выбрать 'нет'	активировать или выбрать 'да'	
Диагностирование базовой платы (держателя мобильного телефона)	деактивировать или выбрать 'нет'	деактивировать или выбрать 'нет'	активировать или выбрать 'да'	
3-кнопочный модуль	Выбрать Северная Америка, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 2 Выбрать Другие рынки, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 1 Выбрать не установлен, если 3-кнопочный модуль отсутствует	Выбрать Северная Америка, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 2 Выбрать Другие рынки, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 1 Выбрать не установлен, если 3-кнопочный модуль отсутствует	Выбрать Северная Америка, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 2 Выбрать Другие рынки, если установлен 3-кнопочный модуль стр. 2, рис. 1 Выбрать не установлен, если 3-кнопочный модуль отсутствует	

1.4 Кодирование электроники рулевой колонки (SMLS) в автомобилях выпуска с КН 45/2008 по КН 44/2009

Действительно для:

Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC

БЕЗ антенного кабеля к блоку управления телефона (см. 1.1)

С 12-кнопочным многофункциональным рулевым колесом БЕЗ лепестков переключения передач

- Выполнить кодирование электроники рулевой колонки (SMLS) в Ведомом поиске неисправностей следующим образом:

Активация кодировки	выполнено
Многофункциональное рулевое колесо с LIN 2.0, без Tiptronic, с PTT (Push to Talk)	

Действительно для:

Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC

БЕЗ антенного кабеля к блоку управления телефона (см. 1.1)

С 12-кнопочным многофункциональным рулевым колесом С лепестками переключения передач

- Выполнить кодирование электроники рулевой колонки (SMLS) в Ведомом поиске неисправностей следующим образом:

Активация кодировки	выполнено
Многофункциональное рулевое колесо с LIN 2.0, с Tiptronic, с PTT (Push to Talk)	

1.5 Кодирование электроники рулевой колонки (SMLS) в автомобилях выпуска с 45/2009

Действительно для:

Caddy, Eos, Golf, Golf plus, Golf Variant, Jetta, Scirocco, Sharan, Tiguan, Touran, Passat, Passat CC

БЕЗ антенного кабеля к блоку управления телефона (см. 1.1)

С 12-кнопочным многофункциональным рулевым колесом

- Выполнить кодирование электроники рулевой колонки (SMLS) в Ведомом поиске неисправностей следующим образом:

Активация кодировки	выполнено
20 Многофункциональное рулевое колесо LIN2.0 VW	
25 Многофункциональное рулевое колесо с кнопкой Push-to-Talk	

1.6 Кодирование блока управления бортовой сети (BCM1)

Действительно для: T5 GP

- Выполнить кодирование блока управления 9 бортовой сети (BCM1) в режиме 'Самодиагностики' следующим образом:

Активация кодировки	выполнено
Многофункциональное рулевое колесо LIN2.0 VW (байт 9, бит 3 = 1)	
Многофункциональное рулевое колесо с кнопкой Push-to-Talk (байт 15, бит 0 = 1)	

1.7 Кодирование номеров информационной и аварийной служб

Действительно для: всех автомобилей

- Выполнить в режиме Ведомый поиск неисправностей кодирование актуальных в стране эксплуатации автомобиля телефонных номеров информационной и аварийной служб (включая международный роуминг).
- Если актуальных телефонных номеров информационной и аварийной служб нет, записать кодировку '00'.



Указание

Номер телефона должен быть чётным. Если это не так, то в конце номера необходимо прописать 'F' для генерации чётного числа.



- Отсоединить тестер -VAS 505X-.

⇒ Электрооборудование; рем. гр. 97; Проводка; Тестеры; Подключение тестера -VAS 505X-

- Кратковременно отсоединить разъем -1- от блока управления телефона -2- и снова подсоединить.

- Установить держатель модуля -3- под сиденьем переднего пассажира.

⇒ Связь; рем. гр. 91; Infotainment, Телефонные системы, Снятие и установка приёмопередающего устройства телефона

- По возможности выполнить проверку работоспособности UHV PLUS.

⇒ Инструкция по эксплуатации из комплекта поставки



Благодаря кратковременному отсоединению разъёма от блока управления телефона устраняется необходимость в выжидании обязательного периода покоя шины CAN, равного 5 или 10 минутам.

В данной инструкции по установке персоналом предприятия, установившего изделие, должны быть проставлены номер шасси автомобиля и дата установки изделия, заверенные подписью и печатью при передаче автомобиля клиенту.

Номер шасси

Data

Подпись

Печать



© 2010 Volkswagen Zubehör GmbH

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der Volkswagen Zubehör GmbH nicht gestattet. Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der Volkswagen Zubehör GmbH ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Hergestellt in Deutschland

Original UHV PLUS Austauschset, Stand 04.2010

Cautions & Warnings

Please read these WARNINGS and CAUTIONS before proceeding with maintenance and repair work. You must answer that you have read and you understand these WARNINGS and CAUTIONS before you will be allowed to view this information.

- If you lack the skills, tools and equipment, or a suitable workshop for any procedure described in this manual, we suggest you leave such repairs to an authorized Volkswagen retailer or other qualified shop. We especially urge you to consult an authorized Volkswagen retailer before beginning repairs on any vehicle that may still be covered wholly or in part by any of the extensive warranties issued by Volkswagen.
- Disconnect the battery negative terminal (ground strap) whenever you work on the fuel system or the electrical system. Do not smoke or work near heaters or other fire hazards. Keep an approved fire extinguisher handy.
- Volkswagen is constantly improving its vehicles and sometimes these changes, both in parts and specifications, are made applicable to earlier models. Therefore, part numbers listed in this manual are for reference only. Always check with your authorized Volkswagen retailer parts department for the latest information.
- Any time the battery has been disconnected on an automatic transmission vehicle, it will be necessary to reestablish Transmission Control Module (TCM) basic settings using the VAG 1551 Scan Tool (ST).
- Never work under a lifted vehicle unless it is solidly supported on stands designed for the purpose. Do not support a vehicle on cinder blocks, hollow tiles or other props that may crumble under continuous load. Never work under a vehicle that is supported solely by a jack. Never work under the vehicle while the engine is running.
- For vehicles equipped with an anti-theft radio, be sure of the correct radio activation code before disconnecting the battery or removing the radio. If the wrong code is entered when the power is restored, the radio may lock up and become inoperable, even if the correct code is used in a later attempt.
- If you are going to work under a vehicle on the ground, make sure that the ground is level. Block the wheels to keep the vehicle from rolling. Disconnect the battery negative terminal (ground strap) to prevent others from starting the vehicle while you are under it.
- Do not attempt to work on your vehicle if you do not feel well. You increase the danger of injury to yourself and others if you are tired, upset or have taken medicine or any other substances that may impair you or keep you from being fully alert.
- Never run the engine unless the work area is well ventilated. Carbon monoxide (CO) kills.
- Always observe good workshop practices. Wear goggles when you operate machine tools or work with acid. Wear goggles, gloves and other protective clothing whenever the job requires working with harmful substances.
- Tie long hair behind your head. Do not wear a necktie, a scarf, loose clothing, or a necklace when you work near machine tools or running engines. If your hair, clothing, or jewelry were to get caught in the machinery, severe injury could result.
- Do not re-use any fasteners that are worn or deformed in normal use. Some fasteners are designed to be used only once and are unreliable and may fail if used a second time. This includes, but is not limited to, nuts, bolts, washers, circlips and cotter pins. Always follow the recommendations in this manual - replace these fasteners with new parts where indicated, and any other time it is deemed necessary by inspection.

Cautions & Warnings

- Illuminate the work area adequately but safely. Use a portable safety light for working inside or under the vehicle. Make sure the bulb is enclosed by a wire cage. The hot filament of an accidentally broken bulb can ignite spilled fuel or oil.
- Friction materials such as brake pads and clutch discs may contain asbestos fibers. Do not create dust by grinding, sanding, or by cleaning with compressed air. Avoid breathing asbestos fibers and asbestos dust. Breathing asbestos can cause serious diseases such as asbestosis or cancer, and may result in death.
- Finger rings should be removed so that they cannot cause electrical shorts, get caught in running machinery, or be crushed by heavy parts.
- Before starting a job, make certain that you have all the necessary tools and parts on hand. Read all the instructions thoroughly; do not attempt shortcuts. Use tools that are appropriate to the work and use only replacement parts meeting Volkswagen specifications. Makeshift tools, parts and procedures will not make good repairs.
- Catch draining fuel, oil or brake fluid in suitable containers. Do not use empty food or beverage containers that might mislead someone into drinking from them. Store flammable fluids away from fire hazards. Wipe up spills at once, but do not store the oily rags, which can ignite and burn spontaneously.
- Use pneumatic and electric tools only to loosen threaded parts and fasteners. Never use these tools to tighten fasteners, especially on light alloy parts. Always use a torque wrench to tighten fasteners to the tightening torque listed.
- Keep sparks, lighted matches, and open flame away from the top of the battery. If escaping hydrogen gas is ignited, it will ignite gas trapped in the cells and cause the battery to explode.
- Be mindful of the environment and ecology. Before you drain the crankcase, find out the proper way to dispose of the oil. Do not pour oil onto the ground, down a drain, or into a stream, pond, or lake. Consult local ordinances that govern the disposal of wastes.
- The air-conditioning (A/C) system is filled with a chemical refrigerant that is hazardous. The A/C system should be serviced only by trained automotive service technicians using approved refrigerant recovery/recycling equipment, trained in related safety precautions, and familiar with regulations governing the discharging and disposal of automotive chemical refrigerants.
- Before doing any electrical welding on vehicles equipped with anti-lock brakes (ABS), disconnect the battery negative terminal (ground strap) and the ABS control module connector.
- Do not expose any part of the A/C system to high temperatures such as open flame. Excessive heat will increase system pressure and may cause the system to burst.
- When boost-charging the battery, first remove the fuses for the Engine Control Module (ECM), the Transmission Control Module (TCM), the ABS control module, and the trip computer. In cases where one or more of these components is not separately fused, disconnect the control module connector(s).
- Some of the vehicles covered by this manual are equipped with a supplemental restraint system (SRS), that automatically deploys an airbag in the event of a frontal impact. The airbag is operated by an explosive device. Handled improperly or without adequate safeguards, it can be accidentally activated and cause serious personal injury. To guard against personal injury or airbag system failure, only trained Volkswagen Service technicians should test, disassemble or service the airbag system.

Cautions & Warnings

- Do not quick-charge the battery (for boost starting) for longer than one minute, and do not exceed 16.5 volts at the battery with the boosting cables attached. Wait at least one minute before boosting the battery a second time.
- Never use a test light to conduct electrical tests of the airbag system. The system must only be tested by trained Volkswagen Service technicians using the VAG 1551 Scan Tool (ST) or an approved equivalent. The airbag unit must never be electrically tested while it is not installed in the vehicle.
- Some aerosol tire inflators are highly flammable. Be extremely cautious when repairing a tire that may have been inflated using an aerosol tire inflator. Keep sparks, open flame or other sources of ignition away from the tire repair area. Inflate and deflate the tire at least four times before breaking the bead from the rim. Completely remove the tire from the rim before attempting any repair.
- When driving or riding in an airbag-equipped vehicle, never hold test equipment in your hands or lap while the vehicle is in motion. Objects between you and the airbag can increase the risk of injury in an accident.

I have read and I understand these Cautions and Warnings.

